

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz

Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 54 (1992)

Heft: 9

Rubrik: Produkterundschau

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Neue SD-Steinsicherung von Huard

Unterschiedliche Bodenverhältnisse verlangen unterschiedliche Steinsicherungen an an den Pflügen. Seit Jahren bietet deshalb Huard Zug-schrauben, halb- und vollautomatische Systeme an. Als einziger Hersteller bietet Huard das patentierte Maxibar-Non-Stop-System mit sehr hohem Auslösdruck und Aushubhöhe bis 60 cm an (siehe FAT-Test Nr. 421).

In sehr vielen Betrieben ist aber die Einzelbruchsicherung S seit Jahren im Betrieb und sehr beliebt. Dieses System ist nun weiter entwickelt worden und heisst nun SD (siehe Bild). Der

Ausweichweg sowie der Auslösdruck wurden markant erhöht. Genial und verblüffend einfach ist das System, weil es über keine Federn, und somit kein Nachlassen der Spannung erfolgt, sondern nur über gesenkgeschmiedete und gehärtete Teile (A-B) auf Durchbiegung der Klinke (A) reagiert. Das SD-System ist völlig wartungsfrei und der Auslösdruck über Jahrzehnte konstant. Bereits werden in der Zentralschweiz über 85% der verkauften Huard-Pflüge mit dem SD-System ausgeliefert.

R.W. Gerber
5630 Muri AG



Detail ist der neue Multicrop-Dreschkorb, den jetzt serienmäßig alle grösseren Mähdrescher von Claas, vom Dominator 88 Classic bis zum 118 SL Maxi, erhalten. Er besteht aus einem fest eingebauten Korbrahmen und drei auswechselbaren Segmenten. Diese kön-

nen bei Fruchtwechsel oder auch bei Beschädigungen durch Fremdkörper schnell und ohne Abbau des Einzugskanals ausgetauscht werden. Auch die Reinigung des Korbes ist dadurch noch erleichtert worden.
Service Company AG, Oberbipp

Streckbremse für das BOSCH-Anhängerbrems-ventil

Diese neuentwickelte Streckbremse wird auf den Traktor montiert und hat den Vorteil, dass der Fahrer bei langer Bergabfahrt mit beladenem Anhänger nicht die ganze Zeit die Fußbremse des Traktors betätigen muss.

Da diese Streckbremse mit dem **Bosch-Anhängerbremsventil** kombiniert wird, besteht nie die Gefahr, dass bei lange betätigter Bremse der Anhänger plötzlich überbremst oder die Räder sogar blockieren, wie es oft beim Bremsen mit dem Zusatzsteuergerät passiert.

Funktion:

Die Streckbremse wird direkt an das bestehende Bosch-Anhängerbremsventil montiert. Mit

einem Handbremsgriff, der zum Beispiel auf den Kotflügel montiert wird, betätigen wir über einen Kabelzug die Streckbremse. Es wird also nur der Anhänger gebremst. Somit hat die Traktorbremse viel weniger Verschleiss.

Vorteile:

- Einfache Montage (auch bei Nachrüstung)
- Weniger Verschleiss der Bremsen beim Traktor
- Bei langer Bergfahrt kann nur der Anhänger gebremst werden
- Anfahrhilfe am Berg, da die Streckbremse auch als Handbremse benutzt werden kann

Ernst Baumgartner AG, Dieterswil

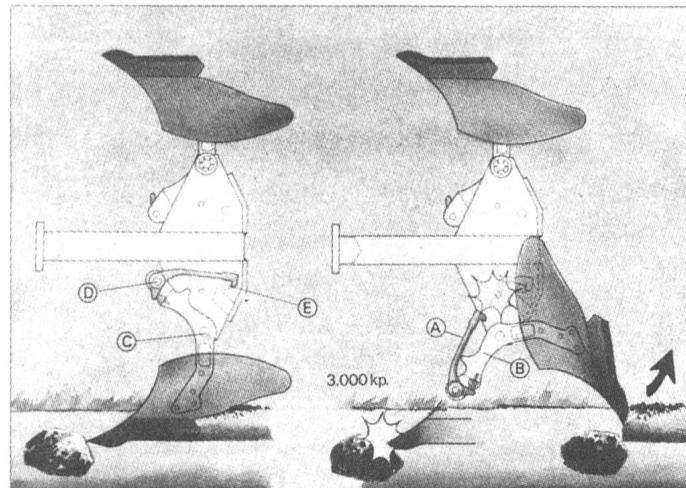
Schnurloser Telefonkomfort für maximale Mobilität – auch im Landwirtschaftsbetrieb

In Betrieben, wo das Personal nicht immer am gleichen Ort und nicht immer in der Nähe eines Telefons beschäftigt ist, läuft die Kommunikation oft harzig.

Mit dem CTS 800 von Ascom wird das anders. Denn damit ist das Personal nun jederzeit und überall im Betrieb erreichbar und gesprächsbereit – auch in Nebengebäuden und im Freien. Anrufe von aussen können unverzüglich weitergeleitet und interne Rückfragen umgehend erledigt werden.

Das schnurlose Telefonystem CTS 800 kann mit minimalstem Installationsaufwand entweder als selbständiges System direkt ans Telefonnetz oder als schnurlose Ergänzung an eine Teilnehmervermittlungsanlage angeschlossen werden.

In der einfachsten Konfiguration mit einem Funkvermittler, je 2 Handapparaten und Lademulden sowie einem Akku-Ladegerät ist das CTS 800 von Ascom ab Fr. 2367.– erhältlich. Ascom Business Systems AG, Solothurn



1. Hoher Auslösdruck: 3000 kp. an der Scharspitze. Auslösung erfolgt durch die kontrollierte Deformierung des Sicherungshaken (A).
2. Automatische Wiederverriegelung eines ausgeklinkten Grindelstückes: durch Ausheben und Zurückziehen des Pfluges.
3. Hohe Stabilität: das Grindelstück (B) und der Sicherungshaken (A) sind gesenkgeschmiedet – das beste Mittel gegen Verschleiss, Verformung und Materialermüdung. Materialverdichtung und Faserorientierung heißt das Geheimrezept, durch das beim Schmiedevorgang die hohe Festigkeit der Bauteile erzielt wird.

Die beweglichen Teile drehen alle entweder auf Lagerbuchsen (C) oder auf wartungsfreie Rollenlager (D) (E) und sind zuverlässig gegen Verschmutzung geschützt.

Neuheiten bei den Claas-Mähdreschern

Eine beachtenswerte Neuheit hat Claas mit seinem klappbaren Schneidwerk vorgestellt. Mit 4,50 m Schnittbreite wird es zukünftig für die Grossmähdrescher ab dem Dominator 98 SL Maxi angeboten. Sein entscheidender Vorteil: Ein Abbau zum Strassentransport entfällt, da

dieses Schneidwerk durch Ein-klappen auf die zulässige Transportbreite von 3 Metern zu bringen ist. Damit lassen sich die Rüstzeiten bei jedem Feldwechsel um etwa zwei Drittel reduzieren, und zugleich wird der Fahrer merkbar entlastet. Ein Beispiel für Fortschritt im

Umweltbewusste Heubelüftung ohne Heu-Übertrocknung

Mit einer Automatisierung der Heubelüftung sind schnell einige Franken an Strom eingespart!

Die Firma Optimatik AG beschäftigt sich seit Jahren mit der optimalen, sparsamen Energienutzung in der Landwirtschaft. Für den Heutrocknungs-Bereich haben die Techniker der Optimatik AG verschiedene Heubelüftungs-Steuerungen entwickelt. Diese Steuerungen werden bereits seit Jahren erfolgreich im In- und Ausland eingesetzt und haben auch den FAT-Test (Eidg. Forschungsanstalt für Betriebswirtschaft- und Landtechnik, Tänikon) aller Heubelüftungs-Steuerungen mit der maximalen Punktzahl bestanden. Letztes Jahr wurden diese Heubelüftungs-Steuerungen von der schweizerischen Elektrizitätswirtschaft mit dem Energiespar-Preis «prix-eta» ausgezeichnet.

Energieeinsparungen bei der Heutrocknung

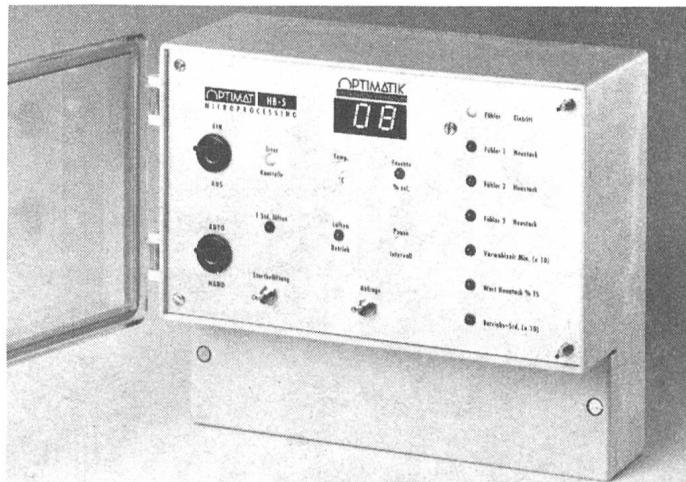
Für eine erfolgreiche und sinnvolle Heutrocknung müssen

verschiedene Faktoren, wie Zuluft-Temperatur, Zuluft-Feuchtigkeit, Trockensubstanzwert des eingebrachten oder gelagerten Futters, Abluft-Temperatur und Abluft-Feuchtigkeit berücksichtigt werden. Diese sich laufend verändernden Faktoren geben Aufschluss, ob der momentane Betrieb der Heubelüftung wirtschaftlich und nötig ist.

Da die dauernde manuelle Messung dieser Werte fast nicht möglich ist, ermitteln genaue elektronische Messsonden bei den automatischen Optimatik-Heubelüftungssteuerungen dauernd die relative Luftfeuchtigkeit und die Temperatur der Zuluft sowie der aus dem Stock austretenden Luft. Dadurch kann dauernd festgestellt werden, ob eine Heutrocknung mit den momentanen Wetterbedingungen wirtschaftlich ist.

Heutrocknung ohne Heu-Übertrocknung

Die Endtrocknung stellt in der ganzen Phase der Heubelüftungs-Bedienung die heikelste



Optimatik-Heubelüftungs-Steuerungen sorgen für eine umweltfreundliche, energiesparende Heutrocknung. Daraus resultiert optimal getrocknetes Futter mit einem Minimum an benötigtem Energieaufwand und ohne Heu-Übertrocknung.

und schwierigste Aufgabe dar. Sehr schnell ist das Futter überetrocknet. Dabei wird nicht nur viel Strom vergeudet, sondern auch die Futterqualität leidet darunter.

Die Optimatik-Heubelüftungs-Steuerungen unterstützen den Landwirt auch während dieser Phase, was speziell auch bei Anlagen mit Dachabsaugung sehr geschätzt wird.

Optimatik Heubelüftungs-Steuerungen gibt es in verschiedenen Ausführungen und Preisklassen. Der Einsatz dieser Steuerungen garantiert Ihnen eine wirtschaftliche, optimale Heutrocknung. Daraus resultiert nicht nur eine Energie-, sondern dank der besseren Futterqualität auch eine Kraftfutter-Einsparung.

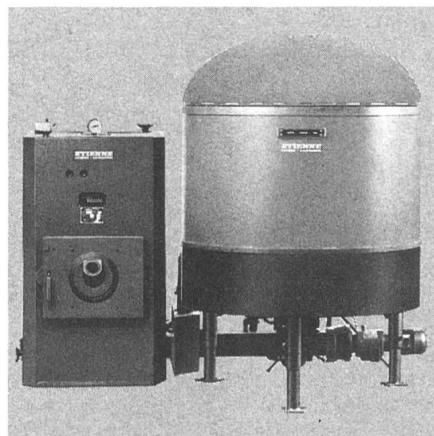
OPTIMATIK AG, Rorschach

Der Kleine, der das Zeug zum Grossen hat.

Die ELUTHERM-Kleinschnitzel-Feuerungsanlage NRK-Kompakt mit einer Leistung von bis zu 45 kW eignet sich speziell für den Einsatz in der Land- und Forstwirtschaft, in Gärtnereien, in kleineren öffentlichen Gebäuden und in privaten Wohnhäusern.

Diese modernste, vollautomatische Anlage weist absolute Industriequalität auf. Mit der robusten, platzsparenden Kompaktbauart wird ein hoher Wirkungsgrad bei bester Wirtschaftlichkeit erreicht.

Das spezielle Strahlungsgewölbe im Feuerraum des Kessels bewirkt optimale Verbrennungstemperaturen und somit die strikte Einhaltung der strengen Umweltschutzbestimmungen.



Etienne AG
Horwerstrasse 32
6002 Luzern
Telefon 041 492 666
Fax 041 492 612
Centre romand:
Lausanne, 021 635 11 92

OLMA
Halle
3.1.03

Ausfüllen, ausschneiden, einsenden oder faxen – und wir senden Ihnen eine ausführliche Dokumentation.
Adresse/Telefon: NRK-Kompakt

ETIENNE
ELUTHERM

ELUTHERM ist den Umweltschutz-Bestimmungen weit voraus!

LT